

A large, thick, black L-shaped frame surrounds the central text. The top horizontal bar is on the left, the left vertical bar is on the left, and the bottom horizontal bar is on the right.

# KOHA AS A TOOL FOR INTER-LIBRARY COOPERATION

Janusz Kaczmarek  
FIDES Central Library Catalogue (Poland)  
Library of the Dominican House of Studies (Cracow, Poland)

Svenska Kohanätverkets användarmöte, Alingsås, 22 March 2018

# Motto

- A computer is not the computer; a network is the computer.
- A catalogue is not the catalogue; a network is the catalogue.

# Library world in Poland

- National Library with its catalogue
- National Union Catalogue of Academic Libraries NUKAT – ca 160 libraries (26 of them use Koha)
- Public libraries (with some cooperation or without)
- School libraries (lonely islands)
- Ecclesiastical libraries: seminaries, dioceses, religious orders, parishes (FIDES federation)
- Others (museums, institutes, etc.)

# Objectives

To strengthen the inter-library cooperation:

- horizontally
- vertically
- web/world-wide

for the benefit of the catalogue/libraries users

# A bit of history

- Early '90s – MAK (DOS based program with limited network capability, quasi free, powerful in terms of data manipulation)
- Independent cataloguing, local variant of MARC format, no real cooperation
- Beginning of 21 cent. – MAKWWW + FIDKAT (Z39.50 online search interface)
- Authority file
- More and more outdated interface, wasting time, growing frustration (ca 2010) → search for a new solution

# Starting point

- Interface more and more distant from users' habits and expectations
- Poor cataloguing quality in some libraries
- Diffusion on library information, lack of cooperation

# Demands

- “Professional” (standard data support, authority file support, universal / versalite, configurable)
- User friendly and librarian friendly
- Cheap (quasi-free)

Unrealistic conjunction

# Demands

Why unrealistic

- Demands = technology
- Technology = costs
- Costs  $\neq$  cheap

Unrealistic conjunction,  
unless...



# Demands

Unless:

- Join forces = share costs
- Cut costs where possible:
  - *code*
  - *infrastructure*

# Costs

- Design works, preparations
- Infrastructure set-up (hardware, rooms, network etc.)
- Software (installation, service fees)
- Data conversion (biblio, items, patrons, issues)
- Training
- Personnel
- Maintenance

# Solution

Cost reduction = union catalogue

→ Can Koha do that?

# Can Koha do this?

- Full featured ILS
- Full text search
- Standards (MARC 21/UNIMARC, auth file, Z39.50, OAI-PMH, etc.)
- Web interface
- Full access and control over data
- Multi-library support
- Free software (GPL)
- Open code

# Koha pros and cons – in general

- + free code
- + open code (customization)
- + open data
- + authority file support
- + ILS
- + web based interface for both librarian and library user (no installs necessary)
- + friendly searching
- + external synchronization possible (e.g. Nukat)
- IT support needed (but: there are no maintenance-free systems)
- costs
- limited Polish language support (at that time)

# Union catalogue pros and cons

- + cost sharing
- + compliance with standards (MARC 21, etc.)
- + integration with Nukat possible
- + one central server (reliability, no library infrastructure)
- + common standards and policies (including subject heading)
- conversion and consolidation costs, both in term of money and effort
- necessity of standards and policies agreement (including subject heading)
- necessity of respect for standards and policies
- shared common layout etc.

# Isolated installation pros and cons

- + easy install (no need for authority, no need for strict standards and policies)
- + launch and use

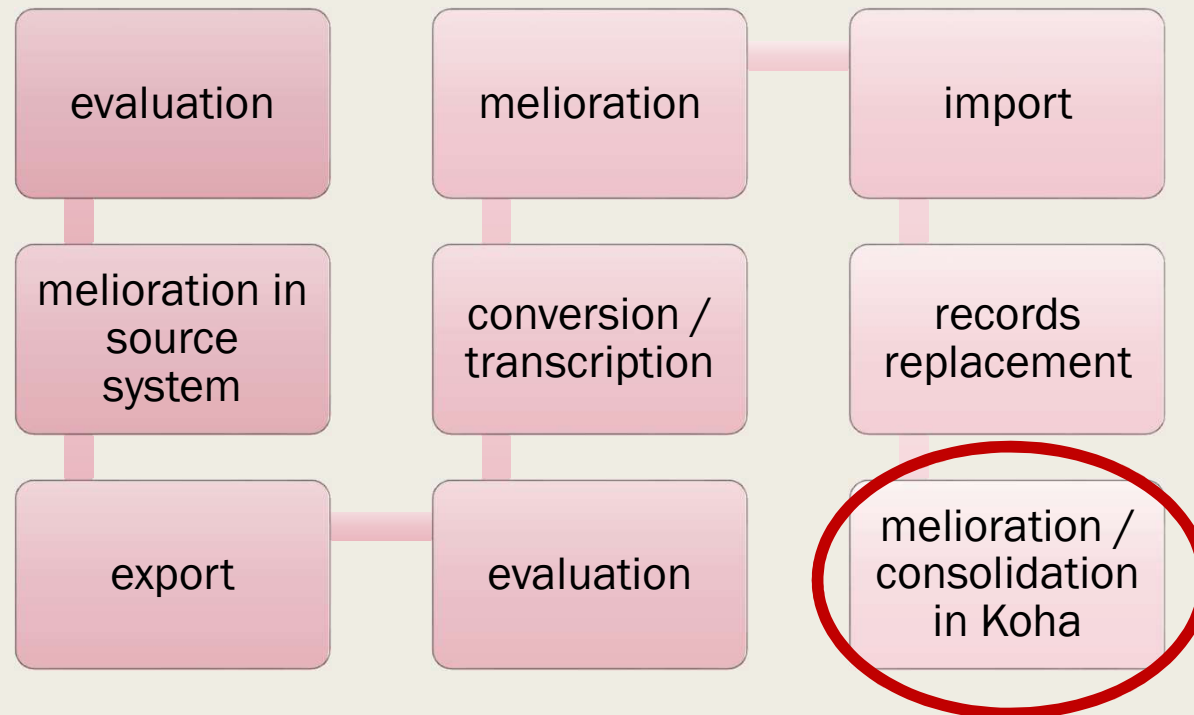
- you are on your own
- no much advantage over previous solution
- no need for authority, no need for strict standards and policies

# Decision – realization

- 3 years of deliberation
- 2013 – preliminary decision and declarations
- 14 June 2014 – first library with 91.000 biblio recs (112.000 items)
- At the present: 14 libraries with 381.000 shared biblio recs (over million items)



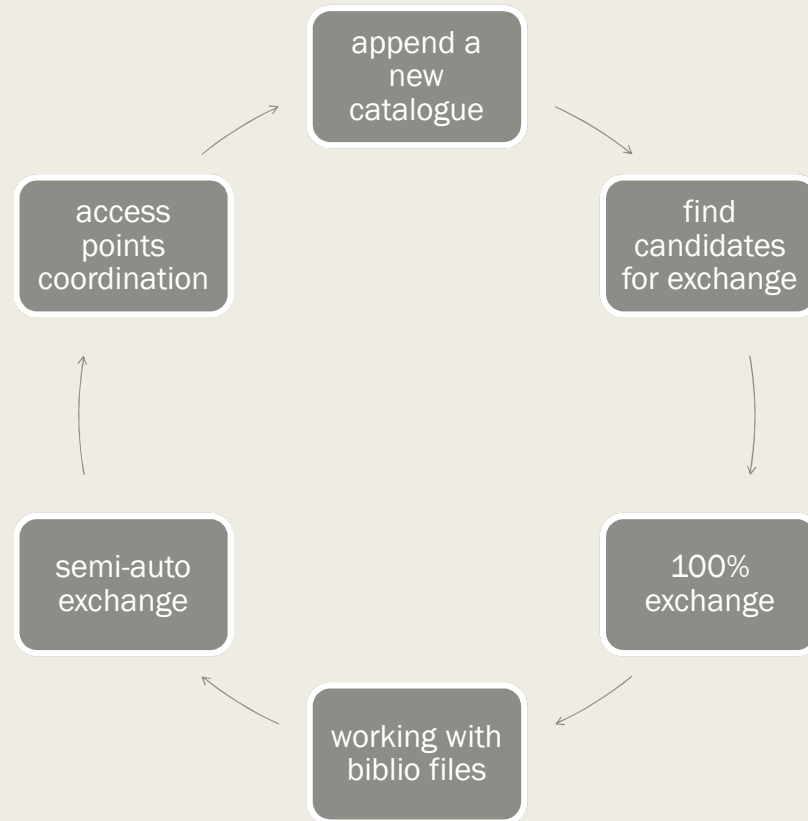
# Migration process



# How the melioration works

- Cooperation with Nukat (Z39.50) as reference data source
- Automatic biblio records exchange (criteria: ISBN, edition, publication date, no 245 \$n nor \$p)
- Semi-automatic records exchange (with manual evaluation and selection of the “candidate”)
- Duplicates detection
- Access points coordination with official authority file in local records

# Processing scheme (melioration & consolidation)



# Example examination & exchange

```
01943nam a2200253 i 4500
001 opkra0327299
005 20120117222425.0
008 051117s2005 pl 00 pol d
020 $a 837306172X
040 $a KR 253/HA $c KR 253/HA $d KR 253/AM
041 0 $a pol
245 00 $a Literatura Grecji starożytnej. $n 1, $p Epika - liryka - dramat / $c pod red. Henryka Podbielskiego.
260 $a Lublin : $b TN KUL, $c 2005.
300 $a VII, [1], 955, [1] s. ; $c 25 cm.
490 1 $a Źródła i 01532cam a2200265 i 4500
504 $a Bibliogr 005 20090909011500.0
650 9 $a Literatu 008 050926s2005 pl bi |001 0dpol c
700 1 $a Podbiels 020 $a 837306172X
830 0 $a Źródła i 035 $a zz2005925736
920 $a 83-7306- 040 $a LUBL KUL/IP $c LUBL KUL/IP $d LUBL KUL/IP $d LUBL KUL/IPs $d WA N/PBmws
989 $a SELFSELF 080 $a 821.14'02(091)
Podbielskiego. -- 245 00 $a Literatura Grecji starożytnej. $n 1, $p Epika - liryka - dramat / $c pod red. Henryka Podbielskiego.
Towarzystwo Naukow 260 $a Lublin : $b Towarzystwo Naukowe Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego, $c 2005.
990 $a -NUKmatc 300 $a VII, [1], 955, [1] s. ; $c 25 cm.
nauka, literatura 490 1 $a Źródła i Monografie / Towarzystwo Naukowe Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego ; $v 255
Katolickiego Uniwe 504 $a Bibliogr. po pracach. Indeks.
Towarzystwo Naukow 990 $a -NUKmatc 650 $a Literatura grecka $x historia i krytyka.
990 $a -NUKmatc 655 9 $a Literatura grecka $x historia $0 p 2004574334 $9 148259
Podbielskiego. -- 955, [1] s. ; 25 c 700 1 $a Podbielski, Henryk $d (1939- ). $e Red. $0 n 95006417 $9 6125
255) -- 83-7306-17 830 0 $a Źródła i Monografie - Towarzystwo Naukowe Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego $x 0860-3367 $v
255 $0 t 96002475 $9 49772
920 $a 83-7306-172-X
999 $c 9275 $d 9275
```

# Example duplicates detection

Możliwy dublet: 67460 <==> 87647

- **Wychowywać do pokoju** : materiały z sympozjum teologiczno-pastoralnego, Stoczek Warmiński, 8 maja 2004 roku / red. nauk. Janusz Kumala. -- Licheń : Centrum Formacji Maryjnej "Salvatoris Mater", 2005. -- 166, [2] s. ; 21 cm. [II-53555]
- **Wychowywać do pokoju** : materiały z sympozjum teologiczno-pastoralnego, Stoczek Warmiński, 8 maja 2004 / red. nauk. Janusz Kumala. -- Licheń : Centrum Formacji Maryjnej "Salvatoris Mater", 2005. -- 166, [2] s. ; 21 cm. [II-63648]

# Access points coordination

1. Machine generated authority records based on the local part of the biblio database
2. Coordination with the official (NUKAT) authority file

Algorithm (for personal entries):

- If \$a are compatible and \$d exist and are compatible: 100%
- If \$a are compatible and \$d exist and are partially compatible and not contradictory: 100%
- If forms are „similar” (partially compatible, fuzzily compatible, compatible with rejected form): librarian’s decision

# Examples

- Westow, Theo Leonard (1908- ). ==> Westow, Theo Leonard (1908- ).
- Fuchs, Albert (1937- ). ==> Fuchs, Albert (1937-2010).
- LA: Quinn, Edward. [254739]  
--- Concern for the Church / by Karl Rahner ; transl. by Edward Quinn. - New York : Crossroad, 1981.
  
- ( ) Quinn, Edward (1920-1997). [n 2003042357] -- Fotografik.  
+++ Kp. Georg Baselitz / Andreas Franzke. - München, 1988. Oprac.  
+++ LCA online  
+++ DNB online
  
- ( ) Quinn, Edward G. (1932- ). [n 99031416]  
+++ LCN'1996  
+++ The reader's encyclopedia of world drama. - London, 1970. Red.  
+++ The sense of the sixties / ed. by Edward Quinn and Paul J. Dolan. - New York, 1968.
  
- (x) Quinn, Edward. [n 2006125540]  
+++ Kp. Opportunities for faith / Karl Rahner. - New York, cop. 1970. Tł. z niem. na ang.

# Example

LA: Versor, Joannes. [398178]

- Dicta super septem tractatus Summularum Petri Hispani : cum textu. - [Köln : Henricus Quentel], 1488.
- Quaestiones super veterem Artem Aristotelis. - [Köln : Henricus Quentel, 1489].
- Quaestiones super libros Aristotelis De caelo et mundo etc. : cum textu. P. I-III. - [Köln : Henricus Quentel], 1493.
- Dicta super septem tractatus Summularum Petri Hispani : cum textu. - [Köln : Henricus Quentel], 1488.

(x) Versor, Johann ( -ca 1485). [n 2010107750] – Filozof i teolog dominikański; 1458 rektor uniwersytetu paryskiego.

- +++ Kp. Questiones perutiles venerabilis magistri Johannis Versoris super octo libros physicorum Aristotelis cum textu eiusdem, [Köln], 1497.
- +++ Jöher, 1751.
- +++ BNF-NA
- +++ NLA online
- +++ en.wikipedia, 12.12.13 [http://en.wikipedia.org/wiki/John\\_Versor](http://en.wikipedia.org/wiki/John_Versor)
- +++ Kp. Questiones Versoris iuxta textus de anima Aristotelis diligentissime correcte ac emendate. - [Kolonja], 1496.
- +++ Kp. Qvæstiones M. Iohannis Versoris in primam Aristotelis Philosophiam [...]. - Witebergæ, 1596.



# Cooperation with NUKAT

- Daily packages with authority records for copied biblio records
- Daily updates of biblio and authority data
- Tools for consistency control
- Obligatory actuality control once a year
  
- Co-building and correcting the database of 3.8 million biblio and 2.5 million authority records (3.8 mi with subject heading records)

# Some statistics

<http://katalog.fides.org.pl/>

Library	Biblio	Nukat	%	Biblio	Khw
WR 194	116964	80670	69,0%	3950	2687
KR 307	65348	52732	80,7%	1966	1127
SAND 001	62642	48677	77,7%	1935	681
BSTOK 010	41048	38270	93,2%	1499	539
LEG WSD	69705	45156	64,8%	550	332
ELB WSD	30143	25577	84,9%	0	0
SIEDL WSD	32531	29467	90,6%	0	0
WŁ 004	75220	66064	87,8%	2010	351
WA 959	13701	13380	97,7%	309	67
WA 958	39436	35839	90,9%	424	60
KR WSD	39173	36667	93,6%	608	415
POZN TC	71116	61908	87,1%	25	11
POZN 279	12755	12206	95,7%	0	0
DROH	57393	15688	27,3%	0	0
FIDES	<b>380523</b>	<b>234404</b>	<b>61,6%</b>	13276	6270

1.052.514 items



# Some extra tools – quality control

Raport obejmuje 7 dni

=====

PROBLEMY w rek. 28367 MODIFY by Jerzy Witczak on 2014-11-20 16:02:14 (WR 194/bf WR 194/bf WR 194/JW) Libri Salomonis id est Proverbia, Ecclesiastes, Canticum Canticorum / ex interpretatione sancti Hieronymi cum praefationibus et variis capitulorum seriebus. – Romae : Typis Polyglottis Vaticanis, 1957. – XVI, 202 s. ; 29 cm. -- (Biblia Sacra iuxta latinam vulgatam versionem ad codicum fidem iussu Pii XII cura et studio Monachorum Abbatiae Pontificiae Sancti Hieronymi in urbe Ordinis Sancti Benedicti edita ; t. 11)

--> **Podejrzana interpunkcja w polu 245 po \$a : oczekiwano '!.=:', jest '/'** (245 10 \$a Libri Salomonis id est Proverbia, Ecclesiastes, Canticum Canticorum / **\$b** ex interpretatione sancti Hieronymi cum praefationibus et variis capitulorum seriebus.)

# Modification tracing

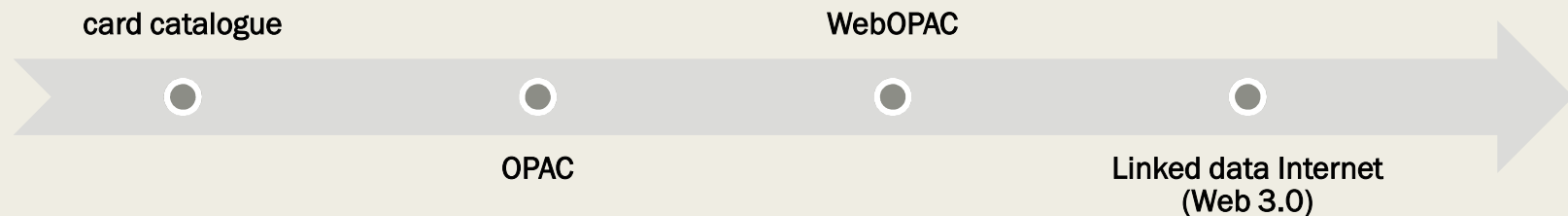
Rec. # 70957 (utworzony 0000-00-00) --> KR\_253 / 0 (Admin)

Rec. # 70957 (modyfikacja 2018-03-16 12:44:31) --> WA\_ITOM / 678 (Natalia Sieręga)

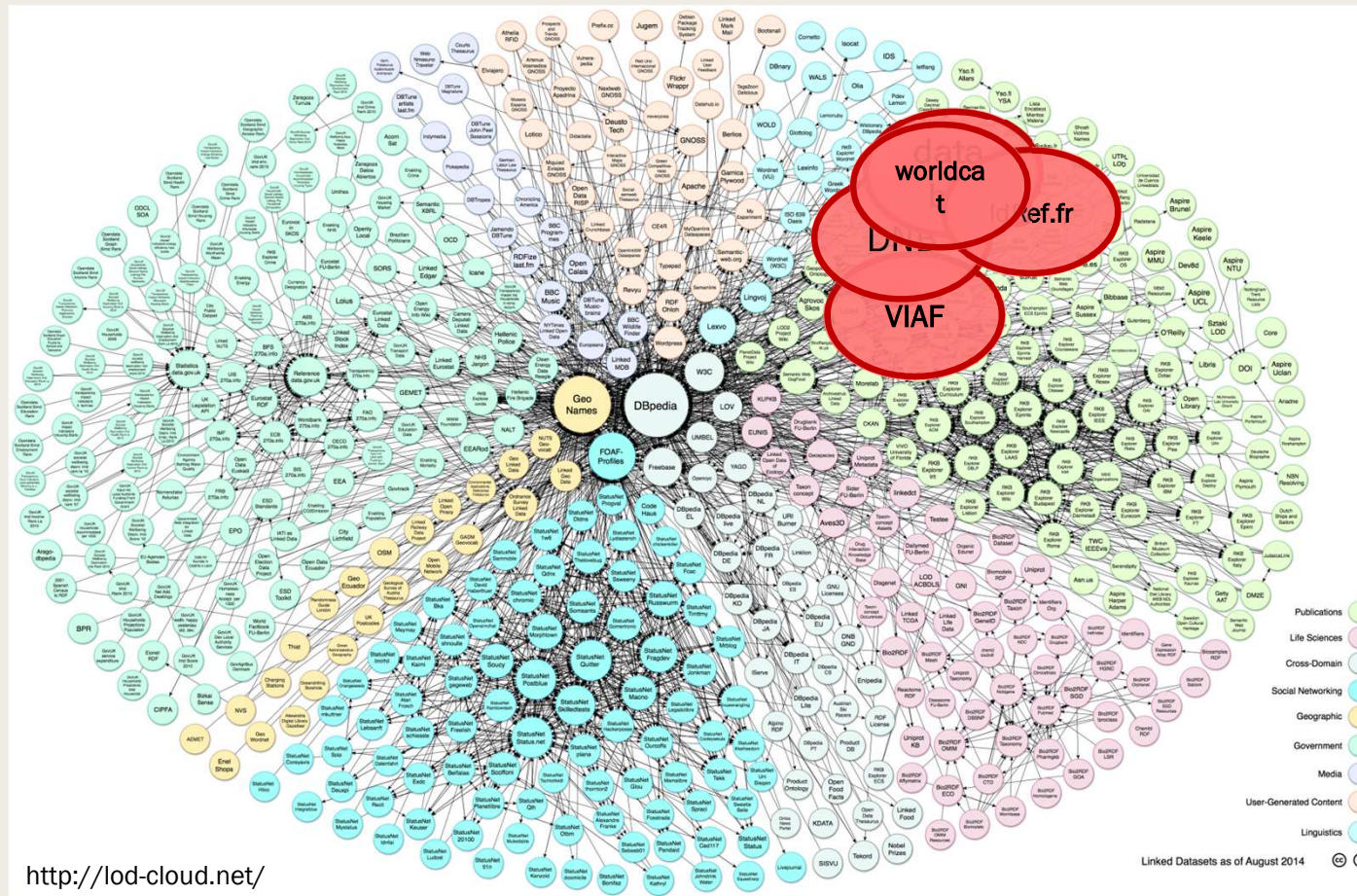
1	1	LDR 00790nam a2200157 i 4500	LDR 01227nam a2200253 i 4500
2	2	001 opkra0356296	001 opkra0356296
3	3	005 20171207063551.0	005 20180316011900.0
4	4	008 080331s1958-gw 000 ger-d	008 180313r19581895gw d  000 0 lat c
5	5	040 _aKR_253/TWK	035 _axx004270083
6	6	_eKR_253/TWK	040 _aWA_ITOM/NS
7	7	_dKR_253/MH	_bpol
	8		_erda
	9		_cWA ITOM/NS
	10		041 0 _alat
	11		_ager
8	12	100 1 _aSchütz, Ludwig	100 1 _aSchütz, Ludwig
9	13	_d(1838-1901).	_d(1838-1901).
10	14	0n-2009137682	eAutor
11		_99820	
12	15	245 10 _aThomas-Lexikon /	245 10 _aThomas-Lexikon /
13	16	_cvon Ludwig Schütz.	_cvon Ludwig Schütz.
14	17	260 _aStuttgart :	260 _aStuttgart :
15	18	_bFr. Frommanns Verlag ;	_bFr. Frommanns Verlag ;
16	19	_bGünther Holzboog,	_bGünther Holzboog,
17	20	_c1958.	_c1958.
18	21	300 _aX, 889 s. ;	300 _aX, 889 stron ;
19	22	_b20 cm.	_c20 cm.

# Why – we believe – is this important

- Catalogers do not (only) catalogue. They produce (linked) data.
- (Library) users search for information in the Internet.
- Web OPAC will (most probably) share the fate of card catalogues



# Where are we with our data?



- A catalogue is not the catalogue; a network is the catalogue.
- See you in the linked data world :)